

BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY  
REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE

(Ban hành kèm theo Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06 tháng 10 năm 2015 của Bộ Tài chính hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán)

(Promulgated with the Circular No 155/2015/TT-BTC on October 06, 2015 of the Ministry of Finance guiding the Information disclosure on securities markets)

Công ty Cổ phần Vận tải và Thuê tàu  
Transport and chartering corporation

-----

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Independence - Freedom - Happiness

-----

Số: 12/2016/BC-HĐQT  
No.

Hà Nội, ngày 25 tháng 01 năm 2016  
....., day .... month .... year .....

BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY NIÊM YẾT  
REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE OF LISTING COMPANY  
(6 tháng/năm)  
(6 months/year)

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
- Sở Giao dịch Chứng khoán

To: - The State Securities Commission  
- The Stock Exchange

- Tên công ty niêm yết/Name of listing company: Công ty cổ phần vận tải và thuê tàu / Transport and chartering corporation

- Địa chỉ trụ sở chính/Address of headoffice: Số 74, phố Nguyễn Du, phường Nguyễn Du, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội.

- Điện thoại/ Telephone: (84-4) 3822 8915 Fax: (84-4) 3822 8916 Email: vfhan@vietfracht.com.vn

- Vốn điều lệ/ Charter capital: 150.000.000.000 VNĐ

- Mã chứng khoán/ Securities code: VFR

**I. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông/Activities of the General Meeting of Shareholders**

Thông tin về các cuộc họp và Nghị quyết/Quyết định của Đại hội đồng cổ đông (bao gồm cả các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông được thông qua dưới hình thức lấy ý kiến bằng văn bản)/ Information on meetings and resolutions / decisions of the General Meeting of Shareholders (including the resolutions of the General Meeting of Shareholders adopted in the form of written comments):

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định Resolution/Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content
1	003/2015/NQ-ĐHĐCĐ	08/09/2015	Nghị quyết Đại hội cổ đông bất thường 2015 thông qua miễn nhiệm thành viên HĐQT, BKS, bổ sung thành viên HĐQT, BKS, sửa đổi bổ sung điều lệ tổ chức và hoạt động công ty.

- Ngày 08/09/2015 họp ĐHCĐ bất thường thông qua việc miễn nhiệm các chức danh thành viên HĐQT như sau:
  - Hội đồng quản trị :
    - Ông Lê Long - Chủ tịch HĐQT
    - Ông Nguyễn Quang Thoại - Ủy viên HĐQT
    - Ông Ngô Minh Thuận - Ủy viên HĐQT
    - Ông Nguyễn Tiến Long - Ủy viên HĐQT
  - Ban Kiểm Soát :
    - Bà Trần Thị Thanh Hà - Trưởng BKS
    - Ông Nguyễn Giang Tiến - Thành viên BKS
  
- Ngày 08/09/2015 họp ĐHCĐ bất thường thông qua việc bầu bổ sung thành viên HĐQT như sau :
  - Hội đồng quản trị :
    - Bà Trần Thị Tuyết Nhung
    - Bà Nguyễn Thị Thu Hằng
    - Ông Phạm Minh Đức
    - Ông Nguyễn Anh Minh
  - Ban Kiểm Soát
    - Ông Lê Văn Chiến
    - Bà Nguyễn Hồng Diệu

## II. Hội đồng quản trị (Báo cáo 6 tháng/năm)/ Board of Management (Semi-annual/annual reports):

1. Thông tin về thành viên Hội đồng quản trị (HĐQT)/ Information about the members of the Board of Management:

Stt No.	Thành viên HĐQT/ BOM's member	Chức vụ/ Position	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên HĐQT/ Day becoming/no longer member of the Board of Management	Số buổi họp HĐQT tham dự/ Number of attendance	Tỷ lệ tham dự họp/ Percentage	Lý do không tham dự họp/ Reasons for absence
1	Ông: Lê Long	Chủ tịch HĐQT	Đến ngày 08/9/2015 không còn là Chủ tịch HĐQT	01	100%	
2	Ông Nguyễn Tiến Long	Ủy viên HĐQT	Đến ngày 08/9/2015 không còn là thành viên HĐQT	01	100%	



3	Ông Trần Bình Phú	Ủy viên HĐQT-TGD	Đến ngày 31/12/2015 vẫn là thành viên HĐQT	01	100%	
4	Ông Nguyễn Quang Thoại	Ủy viên HĐQT	Đến ngày 08/9/2015 không còn là thành viên HĐQT	01	100%	
5	Ông Ngô Minh Thuận	Ủy viên HĐQT	Đến ngày 08/9/2015 không còn là thành viên HĐQT	01	100%	
6	Bà Trần Thị Tuyết Nhung	Chủ tịch HĐQT	Từ ngày 08/9/2015 là Chủ tịch HĐQT	01	100%	
7	Bà Nguyễn Thị Thu Hằng	Ủy viên HĐQT	Từ ngày 08/9/2015 là thành viên HĐQT	01	100%	
8	Ông Phạm Minh Đức	Ủy viên HĐQT	Từ ngày 08/9/2015 là thành viên HĐQT	01	100%	
9	Ông Nguyễn Anh Minh	Ủy viên HĐQT	Từ ngày 08/9/2015 là thành viên HĐQT	01	100%	

2. Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Ban Giám đốc/ *Supervision by the BOD over the Director (General Director):*

Có sự phối hợp thường xuyên và hiệu quả giữa Chủ tịch HĐQT với các thành viên HĐQT; giữa HĐQT với Ban Giám Đốc trong công tác quản lý điều hành SXKD của Công ty. HĐQT đã thường xuyên theo dõi, giám sát các hoạt động của Ban Giám Đốc và ông Tổng Giám Đốc trong việc thực hiện chức trách nhiệm vụ của mình, đáp ứng kịp thời các yêu cầu SXKD và quản trị công ty.

Trong 6 tháng cuối năm 2015 dù có sự thay đổi nhân sự Chủ tịch HĐQT, song hoạt động của HĐQT vẫn không bị gián đoạn, và đảm bảo tốt chức trách, vai trò quản lý của HĐQT

3. Hoạt động của các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị/ *Activities of the Board of Directors' committees:*

HĐQT Công ty không lập ra các tiểu ban riêng, mà chỉ có Thư ký HĐQT giúp việc và có sự phân công từng thành viên HĐQT phụ trách từng mảng hoạt động cụ thể. Bên cạnh đó còn có sự hỗ trợ của Ban Thư ký – Tổng hợp ( sau ngày 28/12/2015 sáp nhập vào phòng Hành Chính quản trị ) và Phòng kiểm soát nội bộ ( thành lập từ ngày 28/12/2015 ). Ngoài ra theo điều lệ Công ty , HĐQT sử dụng bộ máy công ty phục vụ cho hoạt động của mình.

HĐQT đã chú trọng yếu tố công khai minh bạch trong quản trị Công ty, thực hiện công bố thông tin đầy đủ và đúng thời hạn theo quy định.

4. Các Nghị quyết/Quyết định của Hội đồng quản trị (Báo cáo 6 tháng/năm)/ Resolutions/Decisions of the Board of Directors (Semi-annual/annual reports):

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định Resolution/Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content
1	002/VF-HĐQT	20/07/2015	Báo cáo quản trị 6 tháng đầu năm 2015
2	104/2015/NQ-HĐQT	28/07/2015	Đại hội cổ đông bất thường năm 2015, với nội dung miễn nhiệm, bầu thay thế thành viên HĐQT, BKS nhiệm kỳ 2011-2016, sửa đổi, bổ sung điều lệ tổ chức và hoạt động công ty.
3	105/2015/QĐ-HĐQT	23/09/2015	Quyết định miễn nhiệm chức vụ Kế toán trưởng công ty với ông Nguyễn Thanh Thủy
4	106/2015/QĐ-HĐQT	24/09/2015	Quyết định bổ nhiệm bà Đỗ Thị Hoài Hương chức vụ kế toán trưởng công ty
5	01/2015/NQ-HĐQT	04/11/2015	Thông qua gia hạn thời gian hoạt động của Công ty liên doanh TNHH Dimerco và thay đổi người đại diện phần vốn của Vietfracht tại Dimerco Vietfracht.
6	03/2015/QĐ-HĐQT	04/11/2015	V/v gia hạn thời gian hoạt động và cử người đại diện quản lý vốn tại Công ty liên doanh TNHH Dimerco Vietfracht.
7	04/2015/QĐ-HĐQT	07/12/2015	Quyết định v/v tiếp nhận và bổ nhiệm bà Vũ Thị Ngân làm Thư ký HĐQT.
8	04A/2015/QĐ-HĐQT	07/12/2015	Quyết định v/v miễn nhiệm chức vụ Trưởng BTK-TH; Thư ký HĐQT đ/v ông Đặng Việt Dũng



9	05/2015/QĐ-HĐQT	11/12/2015	Quyết định v/v Thôi ủy quyền là Người công bố thông tin đối với ông Đặng Việt Dũng
10	06/VF-HĐQT	11/12/2015	Giấy ủy quyền thực hiện công bố thông tin của Chủ tịch HĐQT đối với ông Nguyễn Sinh Toàn.
11	09/2015/QĐ-HĐQT	28/12/2015	Quyết định v/v sáp nhập Ban Thư ký Tổng hợp và Phòng Hành chính quản trị, thành lập phòng Hành Chính – Tổng Hợp
12	10/2015/QĐ-HĐQT	28/12/2015	Quyết định v/v miễn nhiệm phó TGD/người đại diện phần vốn tại Heung-A Shipping VN
13	11/2015/QĐ-HĐQT	28/12/2015	Quyết định v/v bổ nhiệm bà Đoàn Thị Mai Anh làm phó trưởng phòng Quản lý tàu
14	12/2015/QĐ-HĐQT	28/12/2015	Quyết định v/v thành lập Phòng kiểm soát nội bộ công ty
15	14/2015/QĐ-HĐQT	28/12/2015	Quyết định v/v bổ nhiệm ông Nguyễn Thanh Thủy làm Trưởng phòng kiểm soát nội bộ

**III. Ban kiểm soát (Báo cáo 6 tháng/năm)/ Supervisory Board (Semi-annual/annual reports):**

**1. Thông tin về thành viên Ban Kiểm soát (BKS)/ Information about members of Supervisory Board:**

Stt No.	Thành viên BKS Members of Supervisory Board	Chức vụ Position	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên BKS Day becoming/no longer member of the Supervisory Board	Số buổi họp BKS tham dự Number of attendance	Tỷ lệ tham dự họp Percentage	Lý do không tham dự họp Reasons for absence

1	Bà Trần Thị Thanh Hà	Trưởng BKS	Đến ngày 08/09/2015 không còn là thành viên BKS	1	100%	
2	Ông Nguyễn Giang Tiến	Thành viên BKS	Đến ngày 08/09/2015 không còn là thành viên BKS	1	100%	
3	Ông Tô Minh Quang	Thành viên BKS	Đến ngày 31/12/2015 vẫn là thành viên BKS	1	100%	
4	Ông Lê Văn Chiến	Trưởng BSK	Từ ngày 08/09/2015 làm Trưởng BKS	1	100%	
5	Bà Nguyễn Hồng Diệu	Thành viên BKS	Từ ngày 08/09/2015 là thành viên BKS	1	100%	

2. Hoạt động giám sát của BKS đối với HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và cổ đông *Surveillance activities of the Supervisory Board toward the Board of Management, Board of Directors and shareholders:*

- Thực thi những nhiệm vụ và quyền hạn quy định trong Điều lệ Công ty, trong năm 2015

- BKS chủ động phân công công việc các thành viên trong năm 2015 thực hiện theo điều lệ, theo kế hoạch SXKD 2015.

3. Sự phối hợp hoạt động giữa BKS đối với hoạt động của HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và các cán bộ quản lý khác/ *The coordination among the Supervisory Board with the Board of Management, Board of Directors and different managers:*

*Tham mưu cùng HĐQT, Ban lãnh đạo công ty cũng như giám sát các hoạt động của Ban Giám đốc trong việc thực hiện chức trách, nhiệm vụ của mình, đáp ứng kịp thời các yêu cầu SXKD và quản trị công ty.*

4. Hoạt động khác của BKS (nếu có)/ *Other activities of the Supervisory Board (if any):*

#### **IV. Đào tạo về quản trị công ty/ *Training on corporate governance:***

Các khóa đào tạo về quản trị công ty mà các thành viên HĐQT, thành viên BKS, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành, các cán bộ quản lý khác và Thư ký công ty đã tham gia theo quy định về quản trị công ty/ *Training courses on corporate governance which members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO), other managers and company secretary was involved in accordance with regulations on corporate governance:*

**V. Danh sách về người có liên quan của công ty niêm yết theo quy định tại khoản 34 Điều 6 Luật Chứng khoán (Báo cáo 6 tháng/năm) và giao dịch của người có liên quan của công ty với chính Công ty / *List of affiliated persons of the public company as specified in clause 34, Article 6 of the Securities Law (Semi-annual/annual reports) and transactions of affiliated persons of the Company with the Company)***



1. Danh sách về người có liên quan của công ty/ *List of affiliated persons of the Company*

STT No.	Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/individual</i>	Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có) <i>Securities trading account (if any)</i>	Chức vụ tại công ty (nếu có) <i>Position at the company (if any)</i>	Số Giấy NSH*, ngày cấp, nơi cấp NSH No. *, date of issue, place of issue	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ <i>Address</i>	Thời điểm bắt đầu là người có liên quan <i>Time of starting to be affiliated person</i>	Thời điểm không còn là người có liên quan <i>Time of ending to be affiliated person</i>	Lý do <i>Reasons</i>

*Ghi chú/Note: Số Giấy NSH\*: Số CMND/Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc Số GCN đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức)/NSH: In case of individual: ID card/Passport No.; In case of organization: License of establishment and operation/Certificate of business registration/equivalent legal documents.*

2. Giao dịch giữa công ty với người có liên quan của công ty; hoặc giữa công ty với cổ đông lớn, người nội bộ, người có liên quan của người nội bộ/ *Transactions between the company and the affiliated persons or between the company and major shareholders, internal persons and related person of internal person.*

STT No.	Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/individual</i>	Mối quan hệ liên quan với công ty <i>Relationship</i>	Số Giấy NSH*, ngày cấp, nơi cấp NSH No. *, date of issue, place of issue	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ <i>Address</i>	Thời điểm giao dịch với công ty <i>Time of transactions</i>	Số Nghị quyết/ Quyết định của ĐHĐCĐ/ HĐQT... thông qua (nếu có, nêu rõ ngày ban hành) <i>Number of resolutions / decisions of the AGM / BOM adopted (if any, specify date of issue)</i>	Số lượng, tỷ lệ nắm giữ cổ phiếu sau khi giao dịch <i>Number, ownership proportion of shares/fund certificates hold after the transaction</i>	Ghi chú <i>Note</i>

*Ghi chú/Note: Số Giấy NSH\*: Số CMND/Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc Số GCN đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức)/ NSH\*: In case of individual: ID card/Passport No.; In case of organization: License of establishment and operation/Certificate of business registration/equivalent legal documents.*

3. Giao dịch giữa người nội bộ công ty niêm yết, người có liên quan của người nội bộ với công ty con, công ty do công ty niêm yết nắm quyền kiểm soát/ *Transaction between internal person of listed company and company's subsidiaries, or the company in which listed company takes controlling power*





1	(Tên người nội bộ/ Name of internal person)							
	Tên người có liên quan của người nội bộ/ Name affiliated person							
	...							
2								

2. Giao dịch của người nội bộ và người có liên quan đối với cổ phiếu của công ty niêm yết/ Transactions of internal persons and affiliated persons on shares of the listed company

Stt No.	Người thực hiện giao dịch Transaction executor	Quan hệ với người nội bộ Relationship with internal person	Số cổ phiếu sở hữu đầu kỳ Number of shares owned at the beginning of the period		Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ Number of shares owned at the end of the period		Lý do tăng, giảm (mua, bán, chuyển đổi, thưởng...) Reasons for increase, decrease (purchase, sale, switch, reward...)
			Số cổ phiếu Number of shares	Tỷ lệ Percentage	Số cổ phiếu Number of shares	Tỷ lệ Percentage	
1	Công ty Cổ phần Chứng khoán Đông Nam Á	Cổ đông lớn	739,000	4,93%	1,039,100	6.93%	Tăng số CP sở hữu
2	Tổng Công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước		1,185,000	7.90%	1,185,000	7.90%	Thoái vốn
3	Ông Ngô Minh Thuận ( Công ty TNHH MTV - Tổng Công ty Tân Cảng Sài Gòn )	Thành viên HĐQT	1,000,000	6,67%	0	0%	Thoái vốn

4							
---	--	--	--	--	--	--	--

VII. Các vấn đề cần lưu ý khác/ Other significant issues

CHỦ TỊCH HĐQT  
CHAIRMAN OF THE BOD  
(Ký tên và đóng dấu)  
(Sign and seal)



CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
*Trần Thị Tuyết Nhung*

